

# 奇诺岗市

## 居民生活垃圾、可回收垃圾及有机垃圾简报

2026 年春季刊



### 2026 年地球日

#### 贡献点滴力量，保护绿色星球

每年 4 月 22 日全球各地都会庆祝地球日；但在 WM 眼中，每一天都是地球日。今年的主题“贡献点滴力量，保护绿色星球”强调了对可再生能源的日益广泛应用。

您可以通过在日常生活中做出微小的改变，迈出走向可持续生活的第一步——例如随手关闭房间灯、步行上班、节约用水，或者种树。

今天您会采取什么行动，让明天变得更加美好？



#### Recycle Right® (正确回收)： 垃圾妥善投放指南

塑料瓶、塑料杯及塑料容器应投入蓝色的回收垃圾箱内，而塑料袋应投入黑色的生活垃圾垃圾箱内。塑料袋是可回收物的主要污染物。请将可回收物直接投入垃圾箱中，切勿将其装入塑料袋后再投放。这是一个简单易行的

方法，有助于使垃圾回收工作更高效、安全且更具可持续性。

### 免费大件物品收运服务

如果清理废旧杂物已列入您的春季大扫除清单，WM 可提供协助！享有路边垃圾箱收运服务的居民每年可申请三 (3) 次免费上门收运家庭大件物品。大件物品收运必须在常规垃圾收运日之前至少 24 小时提前排程。若在线进行收运服务排程，则必须在常规垃圾收运日之前至少 48 小时提交申请。要进行此项服务排程，请访问 [home.wm.com/Chino-Hills](http://home.wm.com/Chino-Hills) 或联系 WM。



今天您会采取什么行动，让明天变得更加美好？

### 大件物品投放指南

- 每次大件物品收运申请，居民最多可放置十 (10) 件大件物品或十 (10) 袋庭院垃圾供收运。
- 大件物品包括：沙发、洗衣机、烘干机、冰箱和电子废弃物。
- 请于常规垃圾收运日早晨将物品放置路边待收运。

### 惠存日期

所有活动仅限奇诺岗市居民参加。

#### 免费覆盖物派发活动：免费领取堆肥、覆盖物及木屑

4 月 4 日，星期六 | 上午 7:30 - 领完即止

#### The Shoppes 备用停车场

Shoppes Dr. / Boys Republic Dr.

Chino Hills, CA 91709

#### 大件物品投放

4 月 11 日，星期六 | 上午 8:00 - 中午 12:00

#### The Shoppes 备用停车场

Shoppes Dr. / Boys Republic Dr.

Chino Hills, CA 91709

### WM 客户服务中心

My WM: [wm.com/mywm](http://wm.com/mywm) | 在线客服: [wm.com/support](http://wm.com/support)

社区网站: [home.wm.com/chino-hills](http://home.wm.com/chino-hills) | WM 客户服务热线: (800) 423-9986





## 春天是开始堆肥的绝佳季节!

您是否打算今年春天在自家花园里种花或种点蔬菜? 不妨尝试一下堆肥! 堆肥不仅是减少厨余垃圾的绝佳方式, 还能使垃圾变成富含养分的有机肥料供您培育花园! 香蕉皮、苹果核、蛋壳等厨余垃圾, 正是堆肥的理想原料。咖啡渣也是促进花园植物生长的好帮手。

以下是成功堆肥所需的三个关键要素:

### 1. 有机垃圾: 收集并堆放以下垃圾:

绿色垃圾 (含氮), 如厨余垃圾、庭院修剪物和草屑; 以及棕色垃圾 (含碳), 如枯叶、锯末、稻草、木灰和报纸。

### 2. 水分: 不时加水以保持堆肥堆湿润。

炎热月份需每周加水一次。

### 3. 空气: 每周翻动一次堆肥堆, 确保内部空气流通。

如需了解更多关于庭院堆肥的信息, 请访问:

[calrecycle.ca.gov/Organics/HomeCompost](http://calrecycle.ca.gov/Organics/HomeCompost)。

## 家庭危险废物

WM 不收集固态或液态的家庭危险废物。家庭危险废物是指任何被丢弃且标有“有毒”、“剧毒”、“可燃”、“腐蚀性”、“易燃”或“刺激性”标签的物品。家庭危险废物 (HHW) 示例: 油漆 (乳胶漆和油性漆)、杀虫剂、泳池化学品、电池、溶剂以及爆炸物。奇诺岗市居民可于每月的第二个和第四个星期六上午 8:00 至下午 1:00 期间, 将家庭危险废物送至奇诺岗市公共工程服务中心进行投放, 中心地址: 5050 Schaefer Avenue, Chino, CA 91710。



如需查找圣贝纳迪诺县内其他的家庭危险废物投放点, 请访问: <https://sbcfire.org/collectionfacilities/>。

## 可增订垃圾箱

支付少量费用即可增订生活垃圾、可回收垃圾或有机垃圾垃圾箱。垃圾箱出现裂纹或损坏的居民可享受免费更换服务。

## 锐器回收服务

WM 提供一项免费的锐器邮寄回收服务。如需索取锐器盒, 请致电 WM 客户服务中心, 我们会将容器直接配送至您家中。锐器盒装满后, 请将其放入随附的邮寄回收盒中, 并交由您的邮递员代为寄回。



居民每年可免费领取四 (4) 个锐器盒。每次仅可申请领取一个 (1) 锐器盒。

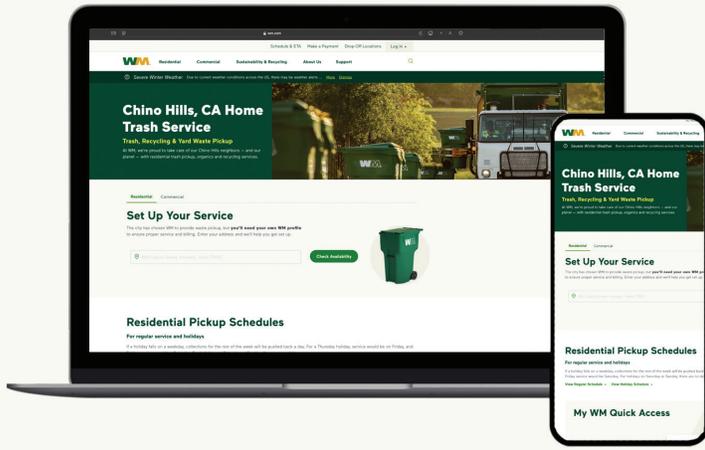
## 庭院上门/代收服务

WM 为符合条件的残障垃圾箱用户提供免费的庭院上门/代收服务。服务司机将协助把垃圾箱从庭院推至路边以便清运, 并在服务完成后将其归还至双方约定的指定位置。若有非残障人士与该残障用户同住, 则该用户将不符合免费代收服务的申请资格。如需了解更多详情或查询您是否符合该服务的申请资格, 请访问 [home.wm.com/Chino-Hills](http://home.wm.com/Chino-Hills) 或直接咨询 WM。

## WM 客户服务中心

My WM: [wm.com/mywm](http://wm.com/mywm) | 在线客服: [wm.com/support](http://wm.com/support)  
社区网站: [home.wm.com/chino-hills](http://home.wm.com/chino-hills) | WM 客户服务热线: (800) 423-9986





## 咨询 WM

### 访问您的社区网站

访问 [home.wm.com/Chino-Hills](http://home.wm.com/Chino-Hills)。只需轻点几下鼠标即可轻松查询垃圾收运排程情况（含节假日安排）、查阅服务指南、提交服务申请，以及咨询我们。本社区网站是您获取最新资讯、轻松管理服务的一站式综合平台。

### My WM 账户

通过 My WM 平台，您可以轻松查询服务及节假日垃圾收运排程情况、管理账户、支付账单，以及设置自动扣款和无纸化账单服务，尽享便捷体验。注册使用非常简单——扫描二维码、访问 [wm.com/mywm](http://wm.com/mywm) 或从 Google Play 或 Apple App Store 下载 My WM 应用程序。

### 在线客服

请访问 [wm.com/support](http://wm.com/support) 与我们的虚拟助手聊天，或联系随时准备为您提供协助的客服代表。

### 电话咨询

WM 客户服务中心电话：(800) 423-9986。

## 节假日安排

WM 遵循以下节假日安排：

元旦 | 阵亡将士纪念日 | 独立日  
劳动节 | 感恩节 | 圣诞节

在上述节假日过后，垃圾收运服务将顺延一天。若节假日恰逢周六或周日，则不会顺延。

## 《SB 1383 法案：垃圾箱监控与执法规定》

自 2024 年 1 月起，包括奇诺岗市在内的所有加州城市均须根据参议院第 1383 号法案 (SB 1383) 建立并实施执法计划，以监控可回收垃圾和有机垃圾垃圾箱的污染情况。同时，WM 开始监控垃圾过满情况，以确保安全、高效的服务，并防止多余垃圾散落到街道上。保持可回收垃圾和有机垃圾流的清洁有助于确保可回收垃圾和有机垃圾得到妥善处理和堆肥。

WM 目前正利用 Smart Truck® 技术对垃圾箱进行监控。当不可接受的垃圾被误投进错误的垃圾箱时，即构成“污染”；而当垃圾箱内堆放的垃圾过多导致箱盖无法合拢时，即构成“过满”。目前，居民已陆续收到要求纠正上述问题的通知；今后，若居民的垃圾箱出现污染或过满的情况，WM 可能会对其处以罚款。

自首次事件发生之日起六 (6) 个月内，将实施以下执法措施：

- **首次事件（第 1 次和第 2 次）：**
  - 即使垃圾箱受到污染或过满，仍将提供收运服务。
  - 将发送附有照片证据的通知函（或根据偏好可发送电子邮件）。
- **后续事件（第 3 次及以上）：**
  - 采取与首次事件相同的处理措施。
  - 将对受污染或过满的垃圾箱加收额外费用。

正确的垃圾分类有助于确保废物收运流的洁净，从而为后续的处理和堆肥工作奠定基础，进而助力奇诺岗市实现其可持续发展目标。有关《SB 1383 法案：垃圾箱监控与执法规定》的更多信息，请访问 [calrecycle.ca.gov/organics/slcp/collection/contamination](http://calrecycle.ca.gov/organics/slcp/collection/contamination)。

## WM 客户服务中心

My WM: [wm.com/mywm](http://wm.com/mywm) | 在线客服: [wm.com/support](http://wm.com/support)

社区网站: [home.wm.com/chino-hills](http://home.wm.com/chino-hills) | WM 客户服务热线: (800) 423-9986



## 《SB 1383 法案：垃圾箱监控与执法规定》

SB 1383 法案要求对垃圾箱进行监控，以检查是否存在污染；同时必须建立相应的执法机制，旨在协助减少可回收垃圾和有机垃圾收集箱中的污染现象。保持可回收垃圾和有机垃圾流的清洁有助于确保可回收垃圾和有机垃圾得到妥善处理 and 堆肥。

## 有机垃圾 | 可回收垃圾 | 生活垃圾

妥善分类 妥善投放 - 了解哪种垃圾应放入哪种垃圾箱

### 有机垃圾垃圾箱可投放：



厨余垃圾



庭院垃圾



农产品



肉类、鱼类和家禽



奶制品



面包、面食、米饭、  
谷物、咖啡渣

请将有机垃圾直接放入有机垃圾垃圾箱中 - 为减少异味，可将厨余垃圾装入纸袋后再投放。

### 可回收垃圾垃圾箱可投放：



塑料瓶、塑料杯及塑料容器



纸张和纸杯



玻璃瓶和容器



压扁的纸板和纸板箱



食品和饮料罐

请将可回收垃圾直接放入可回收垃圾箱中 - 请勿将可回收垃圾装入塑料袋中。

### 生活垃圾垃圾箱可投放：



泡沫杯、容器  
或吸管



花园水管



破碎的陶瓷餐具  
和花盆



糖果、零食和食品  
包装纸



塑料袋和薄膜



纸尿裤



宠物粪便



衣物和纺织品



#### 不可投放：

塑料袋或薄膜  
餐具/器皿  
塑料容器  
泡沫容器  
危险废物  
脂肪、油类或油脂



#### 不可投放：

食物或液体  
塑料袋或薄膜  
泡沫容器  
衣物、家具或地毯  
电池  
电子产品  
危险废物  
庭院垃圾



#### 不可投放：

厨余垃圾  
可回收物  
危险废物  
电子产品  
电池、轮胎或油漆  
易燃物

WM 客户服务中心

My WM: [wm.com/mywm](http://wm.com/mywm) | 在线客服: [wm.com/support](http://wm.com/support)

社区网站: [home.wm.com/chino-hills](http://home.wm.com/chino-hills) | WM 客户服务热线: (800) 423-9986

